

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

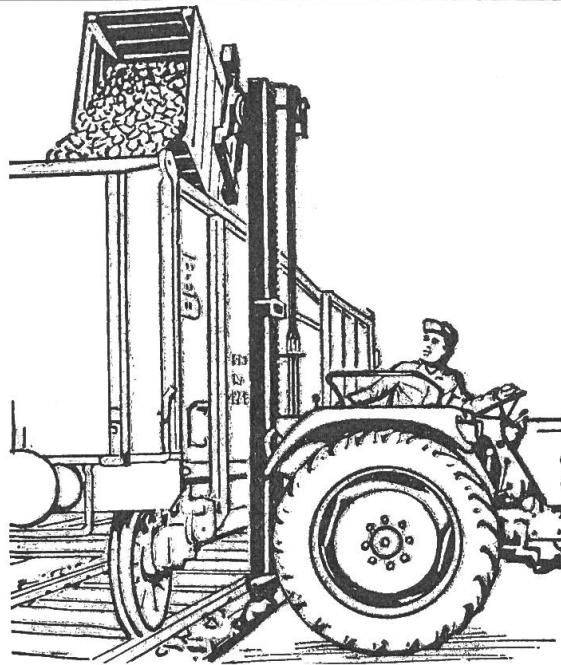
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Mit dem**



## **Hubstapler**

können Sie, je nach Typ:

- ▲ auf 1,65; 2,4; 3,6 m heben
- ◀→ seitenschieben
- Paloxen auskippen (360° beidseitig)
- ▼ Die Neigung verstellen

Alles mit 1000 kg Belastung  
und ohne Mühe.

**HARUWY**

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand  
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:  
**Walter Pfanner**, 3250 Lyss BE,  
 Telefon (032) 84 13 79  
**Christian Moser**, 2943 Vendlincourt BE,  
 Telefon (066) 74 46 89  
**Walter Gerber**, 3324 Hindelbank BE,  
 Telefon (034) 3 83 08  
**Roland Baumgartner**, 8157 Dielsdorf ZH,  
 Telefon (01) 94 06 46



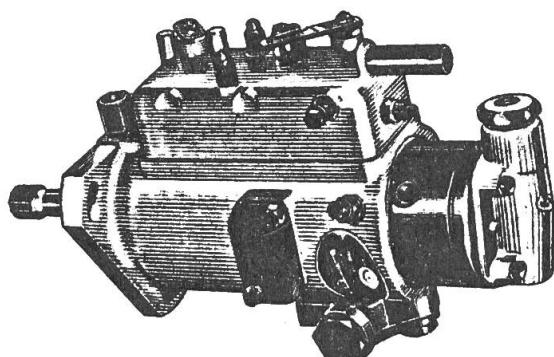
## **Verteiler-Einspritzpumpe**

Typ DPA Lizenz



**Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert**

Massey-Ferguson  
 David Brown  
 John Deere  
 Ford  
 Bührer  
 Renault  
 Perkins  
 Fiat



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähig bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt.  
 Erstklassiger Service.

**Generalvertretung,**  
 Service-Werkstätte, Ersatzteile und  
 Austauschpumpen:

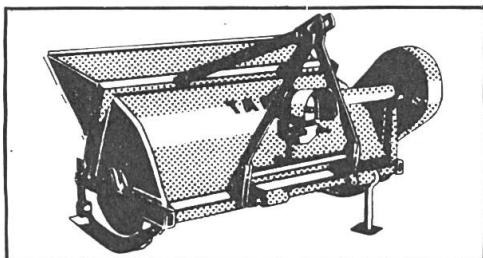
**VICTOR MERZ AG.**

1, rue des Rois, Case postale 277  
 1211 Genève 11 Tel. (022) 29 66 33



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

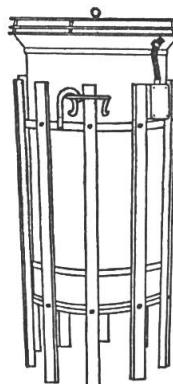
# TAARUP



## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50, 2,10 und 3 m. Dreipunktanbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse Schlegelmäher. Kippwagen.



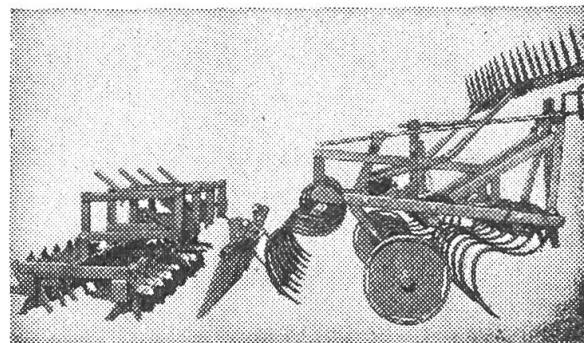
**NORDSTEN**

### «Lift-o-Matic»

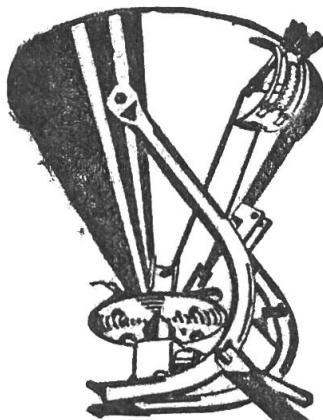
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopte Schare.
- **Säemechanismus schaltet automatisch aus und ein.**
- **Automatischer Spuranzelgerwechsler.**

**NORDSTEN produziert jährlich 6000 Sämaschinen!**



## Kreisel-Düngerstreuer



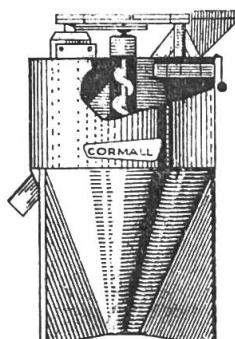
Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.—

Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (3, 4 u. 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstücke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm SEV-geprüft. Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau. Sofort betriebsbereite Aufstellung.

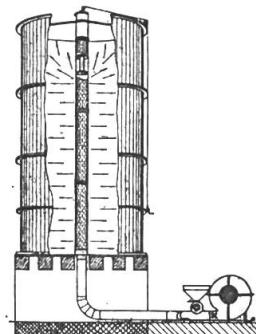


## Mahl- und Misch-anlagen Griesser-Awila und Cormall-Compact

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5269.— montiert. Erstklassige Referenzen.

Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch unsere Silos, Gebläse und Förder-Schnecken.

GRIESSER-Konsilos 7 To. nur Fr. 686.—. Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc. Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorbereitungen nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. 10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

**GRIESSER Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

# förderband universal-westeria



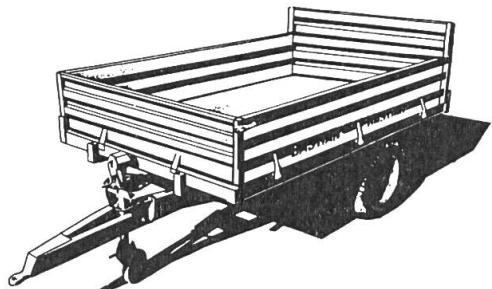
Fördert Nieder- und Hochdruckballen, Heu, Garben, Rüben, gehäckseltes Mais- sowie Häckselgut und Silage aller Art.

**iselin**  
Landwirtschaftliche  
Förderbänder  
8032 Zürich Bergstr. 88  
Telefon 051 47 32 10

## Einachskipper BASTIAN

Ganzstahl-Konstruktion

robust und bewährt



4 t, 4,5 t, 5,5 t, 6,5 t Nutzlast.  
Komplett ausgerüstet  
mit Blinklicht-Anlage.

**Fr. 4370.—**



**Anton Meyer**

**Landmaschinen**

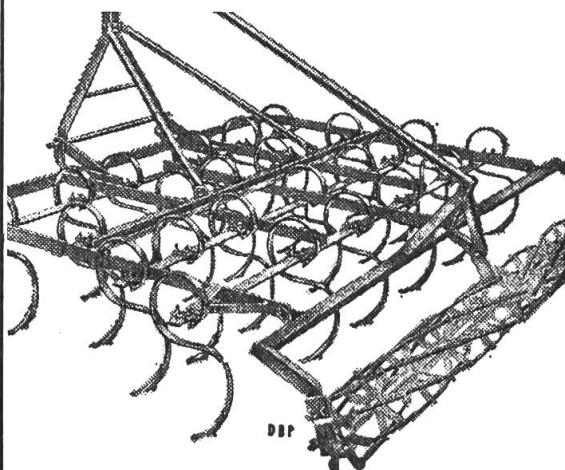
**Tel. 045 / 71 17 08**

**6022 Grosswangen**

## Bürgis Schlagerpreise

auf Kultureggen mit Spindelverstellung  
und Einwalzenkrümpler:

**Franko Haus ab Fr. 1380.—**



## LELY Roterra-Kreiseleggen

Arbeitsbreite 2,5 und 3 m

**zu: Preisgünstiger gehts nicht mehr!**

**BÜRGI AG, Landmaschinen**

**8547 Gachnang TG, Tel. 054 - 9 42 59**

## Frontlader Alö

Text zum Titelbild

Mehr und mehr Landwirte können ihren Frontlader nicht mehr missen. Alö-Frontlader sind durch die grosse Auswahl an Arbeitsgeräten bestens geeignet für müheloses Entmisten, Laden von Mist, Rüben oder Grünfutter, Siloentnahme, Erdbauarbeiten, Schneeräumen u. a. Durch den patentierten Schnellverschluss sind die Arbeitsgeräte rasch und einfach ausgetauscht.

Eines der wichtigsten Merkmale der Alö-Frontlader war seit jeher das Schnellkupplungssystem. In weniger als 1 Minute sind die Alö-Lader an- oder abgebaut und sie passen ohne Änderung an alle Traktoren. Zur Verwendung an einem zweiten oder dritten Traktor kann die entsprechende Konsole nachbestellt werden.

Alö-Frontlader gibt es in 2 Modellen, dem sehr preisgünstigen QUICKE 2000 mit ca. 3 m Hubhöhe und 1200 kg Hubkraft sowie dem universellen MULTIQUICKE mit teleskopartig ausziehbaren Schwingen, einer Hubhöhe bis zu 3,7 m und einer Hubkraft von bis zu 1800 kg. Interessenten erhalten ausführliche Unterlagen durch

ERNST MESSER AG, Landmaschinen, 4450 Sissach, Telefon (061) 98 23 21



**OLMA**  
**HALLE 6**  
**STAND 623**

**KUHN Giromäher GMD 40**, der sich dieses Jahr ausserordentlich bewährt hat, dank bester Bodenanpassung, einfacher Bedienung, Steinschutz und Schutzhülle, sowie der bekannten KUHN-Qualität.

Weitere bewährte Maschinen von weltbekannten Herstellern:

**KUHN** Giroschwader GA 280 P mit schwenkbaren Rädern und dem problemlosen Ölbadgetriebe.

**FELLA** Kreiselmähwerke, Turboheuer, Turboschwader, Ladewagen, Maishäcksler, Mehrzweckwagen FARMER-KOMBI, Zubringerbänder, Gebläse, Futterwagen, Mistzettwagen.

**ROTINA** bestbekannte Düngerstreuer.

**HOWARD** Rotavatoren, unverwüstliche Bodenbearbeitungsmaschinen.

**CRAMER** Mahl- und Mischanlagen.

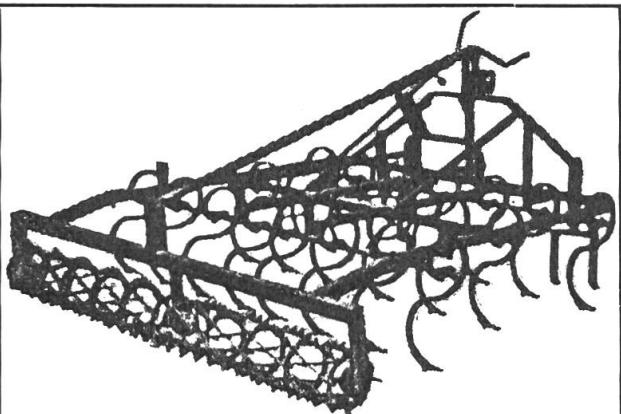
**BAMFORDS** Heu- und Strohpressen.

**KONGSKILDE** Kultureräte, Getreide-Trocknungs- und Lagerungsanlagen seit 15 Jahren ein Erfolg.

Prospekte und Preislisten durch die Generalvertretung für die Schweiz:

*für bewährte  
Landmaschinen*

**AGRO-SERVICE SA**  
4528 ZUCHWIL SO      065 50161



## Kulturreggen



für Dreipunkt-Anschluss

Vielseitig verwendbar. Hohe Flächenleistung. Robuste Bauart. Ausgerüstet mit dem tausendfach bewährten Spitzzahn-Einwalzenkrümmer. Verstopfungen ausgeschlossen. Vier Größen, Arbeitsbreiten 2–3 m. Besonders günstige Preise. Lieferung sofort durch die Herstellerfirma:

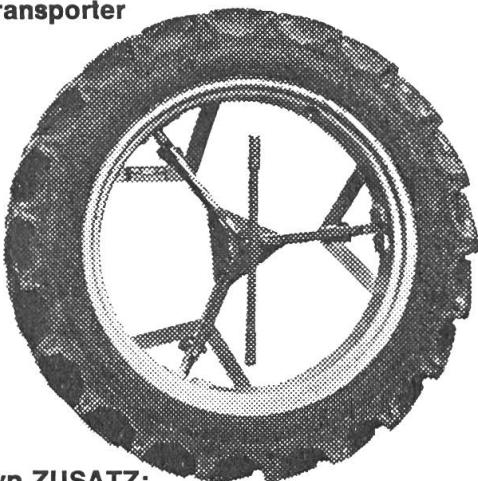
**Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil**

Telefon 061 - 75 11 11

Der Krümmer passt an jede Kulturregge gleich welcher Marke und ist auch einzeln lieferbar.

## Doppelbereifung u. Gitterräder

für alle Traktorentypen, Ladewagen und Transporter



### Typ ZUSATZ:

Geeignet für Hangbetriebe – Verhütung von Bodendruckschäden – höchst preiswert, weil nur Zusatz.

### Typ KOMBI:

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil auswechselbar, 100-fach bewährt. Verlangen Sie Prospekt und Preise.

**Franz Müller, 6017 Ruswil**

Doppelbereifungen Tel. (041) 73 11 58



## Sicherheitskabinen

- führen wir anbaufertig in Ganzstahlblech-Ausführung für folgende Traktoren:  
DEUTZ, Fiat, Ford, IHC, John Deere, MF und Same
- sowie ein Standard-Modell für sämtliche nicht erwähnten Marken
- können Sie im Baukasten-Prinzip ausbauen: Sicherheitsrahmen – Sicherheitsverdeck – Sicherheitscabine sind formschön und zudem OECD-geprüft.



## Hans F. Würgler

Industriestrasse 17  
8910 Affoltern am Albis  
Telefon 01/99 31 21

# Der universelle Frontlader

## für jeden Traktor



### ALÖ-QUICKE

Viereckig – zuverlässig – preiswert

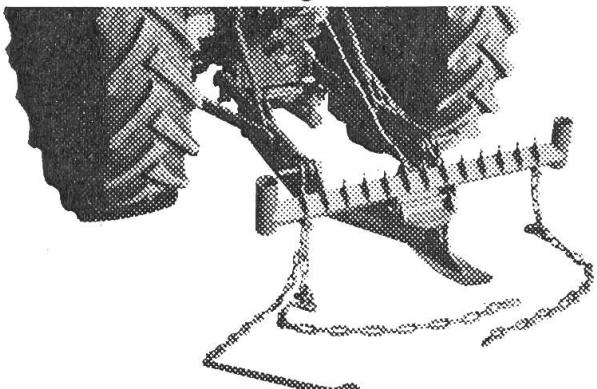
Qualität – Schwedenstahl

In 1 Minute ohne Werkzeug von 1 Mann an- oder abgebaut

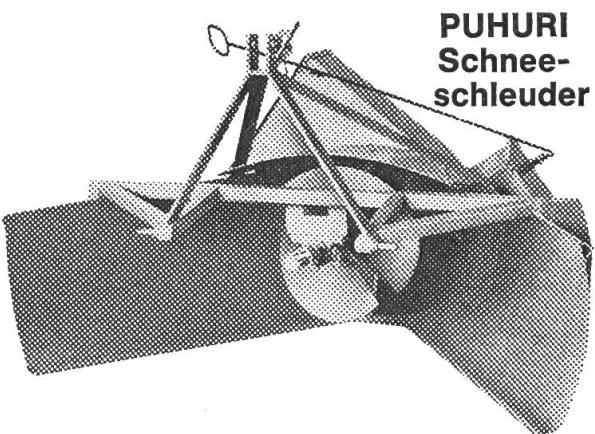
Auswechselbar zwischen verschiedenen Traktoren

10 serienmäßig lieferbare Arbeitsgeräte

SUOMI Holzrückegerät



PUHURI Schneeschleuder

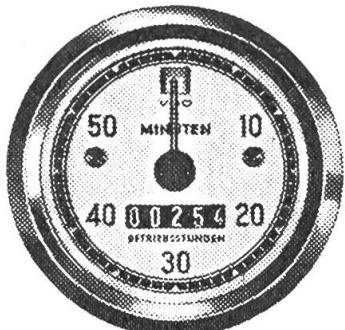


# MESSER

Ernst Messer AG  
Tel. 061 - 98 23 21  
4450 Sissach BL



## Betriebsstundenzähler



Erfassen die effektive Laufzeit des Motors in Stunden und Minuten.

Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen 6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

**KRAUTLI AG**

8048 Zürich  
1001 Lausanne

Badenerstrasse 734  
Bd de Grancy 49

**SIPRA®**

**halten**

**länger!**

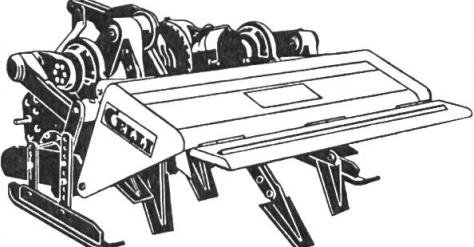


In der Schweiz hergestellt. Material, Schnitt und Verarbeitung sind erstklassig. Das gilt für alle SIPRA-Modelle. Genau so wie der günstige Preis! Verlangen Sie Ihre SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Prospekte durch

Mötteli+Co.  
Fabrik für Arbeits-  
handschuhe  
8048 Zürich



## SPATEN-MASCHINE



Die neue Celli-Spatenmaschine besitzt ein 4-Gang-Getriebe, das eine flexible Arbeitsgeschwindigkeit erlaubt. Es sind verschiedene Typen erhältlich: mit Arbeitsbreiten von 1.10-2.25 m und mit variablen Arbeitstiefen von 20-40 cm. (3-Punkt-Aufhängung). Keine Furchen und keine Bodenverdichtungen mehr.

**SILENT AG**

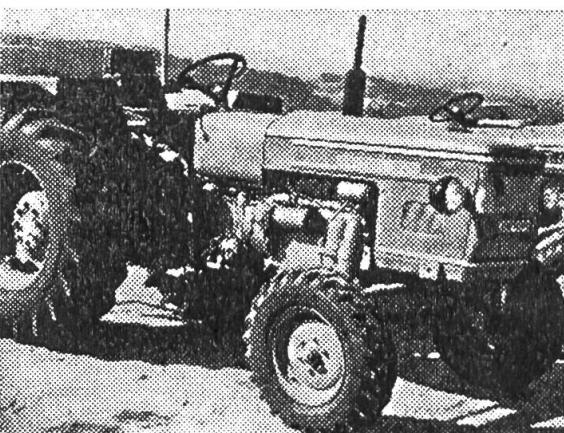
8108 Dällikon  
Buchserstrasse 16

Telefon 01 71 5014

**ZETOR**

- Sicherheit
- Komfort
- Qualität

Eine neue, komplette Auswahl!  
Ein Modell für jeden Betrieb!  
Sie müssen ihn probieren um ihn zu schätzen.



**OLMA St. Gallen**

**RAUSS AG, ZETOR,  
FREIBURG**

Rte de la Glâne 136  
1752 Villars-sur-Glâne  
Tel. 037 / 24 35 82



# Agrar Ladewagen jetzt bestellen!

- Jetzt** haben Sie günstigere Bezugsbedingungen.
  - Jetzt** kann termingerechte Lieferung garantiert werden.
  - Jetzt** können Sie unter den 6 Maschinengrößen den für Ihren Betrieb passenden Ladewagen auswählen.

**AGRAR-Ladewagen immer beliebter, immer mehr bevorzugt – wegen seiner Robustheit, seiner sauberen Arbeitsweise, dem kraftsparenden Elevator und der zuverlässigen Schneidvorrichtung – bis 8 Messer.**

# Agrar

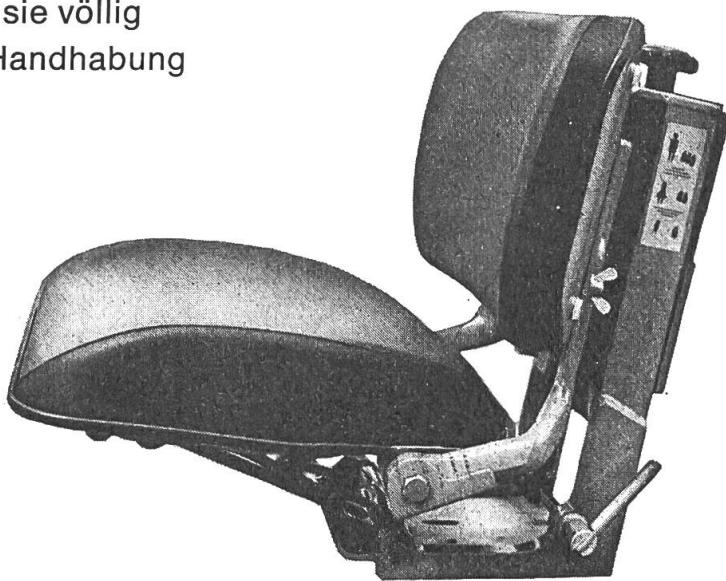
**Senden Sie mir die Prospekte AGRAR-Ladewagen**

Name:

**Adresse:**

Unsere bestens bewährten Fahrzeugsitze sind solide, ausgereifte Konstruktionen, für die harte Wirklichkeit in der Land- und Bauwirtschaft, sowie im Verkehrs- und Transportwesen und in der Industrie geschaffen. Außerdem sind sie völlig wartungsfrei und in ihrer Handhabung einfach.

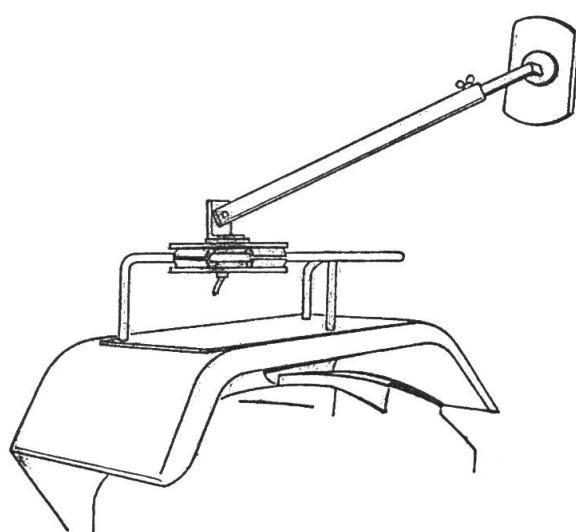
**Traktorsitze von  
VIKTOR** passen bestimmt auch auf Ihr Fahrzeug. Fragen Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich direkt an



## **VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil**

Traktorkabinen und Sturzkabinen, Traktorsitze Telefon 071 / 67 15 07

# **ARGUS II**



## **Der neue Traktor-Rückblickspiegel**

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.–

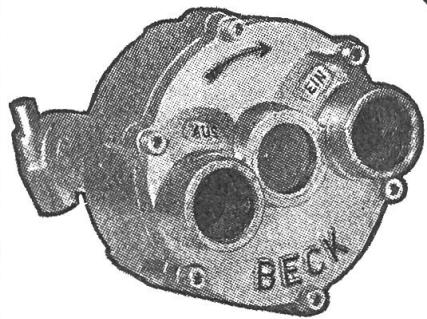
Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden,  
Austrasse 8  
Telefon 072 / 5 12 94 oder 073 / 45 12 94

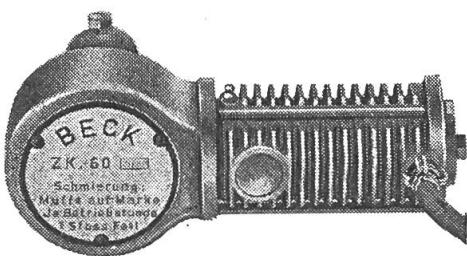
**BECK**

Fabrikate



Kompressoren  
Schleifmaschinen  
Waschpumpen

auch zum Anschluss  
an Motoren

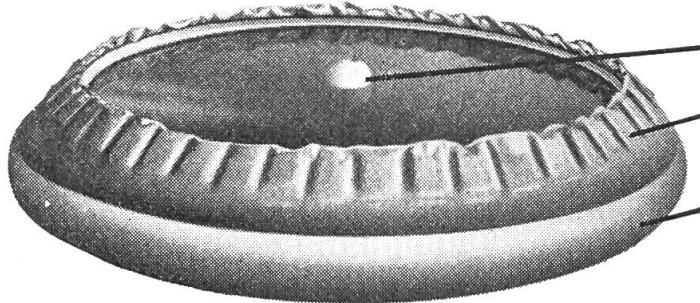
**OLMA**Halle 3  
Stand 326

Telefon 063 - 5 22 20

**F. BECK, Apparatebau, 3363 OBERÖNZ BE**

FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel

**Silo-**  
**Wasser presse**



+ in der Schweiz und  
Deutschland patentiert

Entlüftungsstutzen

Schwimm gurt mit  
eingeschweißten  
Schwimmkörpern

PVC mit Polyester-  
gewebe armiert  
(SARNAFIL)  
oder nur PVC

- reissfest - säurefest - dauerhaft - strapazierfähig - verrottungsfest
- 600 kg Belastung pro m<sup>2</sup> Oberfläche
- 100% Schweizerfabrikat
- Ueber 30 000 (dreissigtausend!) zufriedene Kunden
- 2 Jahre Garantie
- Massanfertigung in allen Formen und Größen, genau nach Ihren Angaben: rund, rechteckig oder quadratisch
- Schnelle Lieferung

**Unsere weiteren Produkte:**

FRIKA Badebassin

FRIKA AIV-Verteiler

FRIKA Silo (zerlegbar)

FRIKA Mittel-Drainagen

FRIKA Siloabdeckblachen

FRIKA Spezialauskleidefolien

**Gleiche Preise wie 1972!**

Ausschneiden und in verschlossenem Couvert mit 15 Rp. frankiert einsenden an:

**Kneubühl FRIKA Techn. Artikel 8501 Weiningen TG Ø 054/7 16 75**

- Senden Sie mir bitte Ihren bebilderten Prospekt  
 Unterbreiten Sie mir bitte eine Offerte für Silowasser presse

Masse: ..... x ..... / Ø: .....

Name: .....

Strasse: .....

Wohnort (Plz): ..... / .....

FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel

**BON**



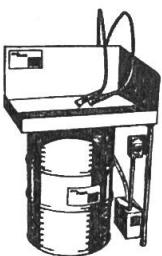
**Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil**  
Generalvertretung, Telefon 061/75 11 11

Wir haben für jeden Betrieb einen passenden Düngerstreuer.  
Verlangen Sie kostenlos die Unterlagen.

Fahre nicht  
bei nassem  
Boden  
in den  
Hang!

## Kreislaufreiniger DARES

verschiedene  
Modelle  
Verlangen Sie  
unser Angebot



**WOLF MASCHINENBAU**  
Tel. (01) 86 92 50 8617 Mönchaltorf ZH

Solide, praktische und bewährte  
**Stahldrahtsilo**

(5 mm Draht)

Für alle Futterarten geeignet. Jeder Durchmesser lieferbar. Komplett mit Kunststoffeinlage ab Fr. 22.— je  $m^3$  Siloraum (je nach Durchmesser). Starke Silowasserpressen.

**Walter Schlegel, Silobau,**  
**Derrière les Murs, 1580 Avenches**  
Telefon (037) 75 29 14  
von 6.15—7 Uhr und 19—20.30 Uhr.

# Hürlimann

## *der Erste der Besten*

# Für Fr. 6.50 schicken wir Ihnen rassige Leibchen\* ins Haus.

\*

100% Baumwolle



Ausschneiden und einsenden an :

«Aktion AGROLA-Leibchen»  
Postfach 253, 8045 Zürich

Bitte senden Sie mir (solange Vorrat):

- Leibchen «klein»(Grösse 140)
- Leibchen «mittel»(Grösse S)
- Leibchen «gross»(Grösse M)  
(für Erwachsene)

Nur gegen Nachnahme, inkl. Porto  
und Spesen Fr. 6.50 pro Leibchen.  
Bei Bestellungen ab 10 Leibchen  
Fr. 6.-/Stück.

Name: \_\_\_\_\_ Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

**Coupon**

## DOPPELBEREIFUNGEN

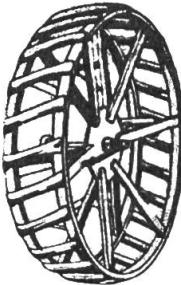


Mühelose Montage und Demontage mit zentralem Einhebelverschluss.

**Anton Meyer  
Traktoren  
Landmaschinen  
6022 Grosswangen  
Tel. 045 / 71 17 08**

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterräder

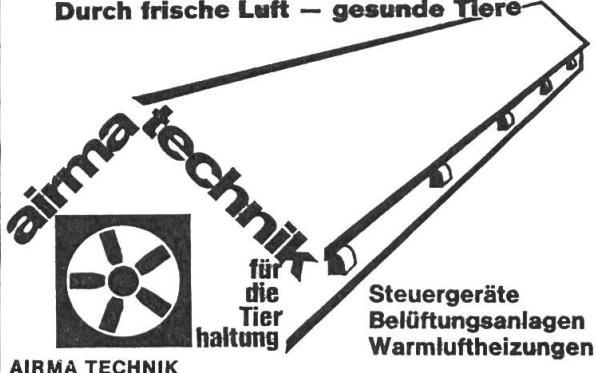


- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

**Gerber & Reinmann AG  
4911 Schwarzhäusern** ☎ 063 - 2 01 57

Durch frische Luft – gesunde Tiere



AIRMA TECHNIK  
H. Liniger & Co. 3269 Arch BE Tel. 065 9 34 91

für die Tierhaltung  
Steuergeräte  
Belüftungsanlagen  
Warmluftheizungen

AIRMA-TECHNIK OST SCHWEIZ Tel. 072 / 6 66 94



**Landwirtschaftliche Fahrzeuge (auch Milchkarren)  
gesetzeskonform kennzeichnen und beleuchten!**

**Der Schlager  
des Jahres**

**Ford Economy**  
40 PS, 8/2 Gänge + Regelhydraulik  
Typengeprüft und nach BAV ausgerüstet.

**Fr. 12'655.-**



**Ford baut Traktoren für  
alle Bedürfnisse**



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

dort steht er, sagt

Herr Georges Cornuz, Landwirt in Mur (Vully)

und zeigt dabei auf seinen Bührer MFD 4-10, den er 1963 gekauft hatte. Herr Cornuz arbeitet mit seinen 2 Söhnen. Der Betrieb ist vielseitig. Ackerbau, ca. 250 Obstbäume und etwas Rebberg. Wen wundert's, dass der Traktor bereits über 10'000 Betriebsstunden hinter sich hat? Herr Cornuz pflegt seine Maschinen gut. Dass der Motor aber ohne jegliche Reparatur immer noch gut läuft, schreibt er auch der Qualität des BLASOL Motorenöls zu, das er von Anfang an verwendet hat.

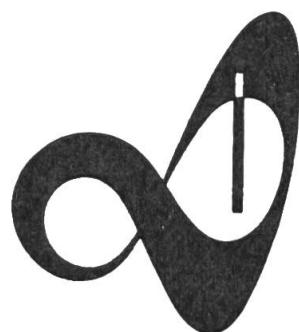
**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

Direkt vom Hersteller:

**BLASOL      BLASER & CO. AG**

3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853

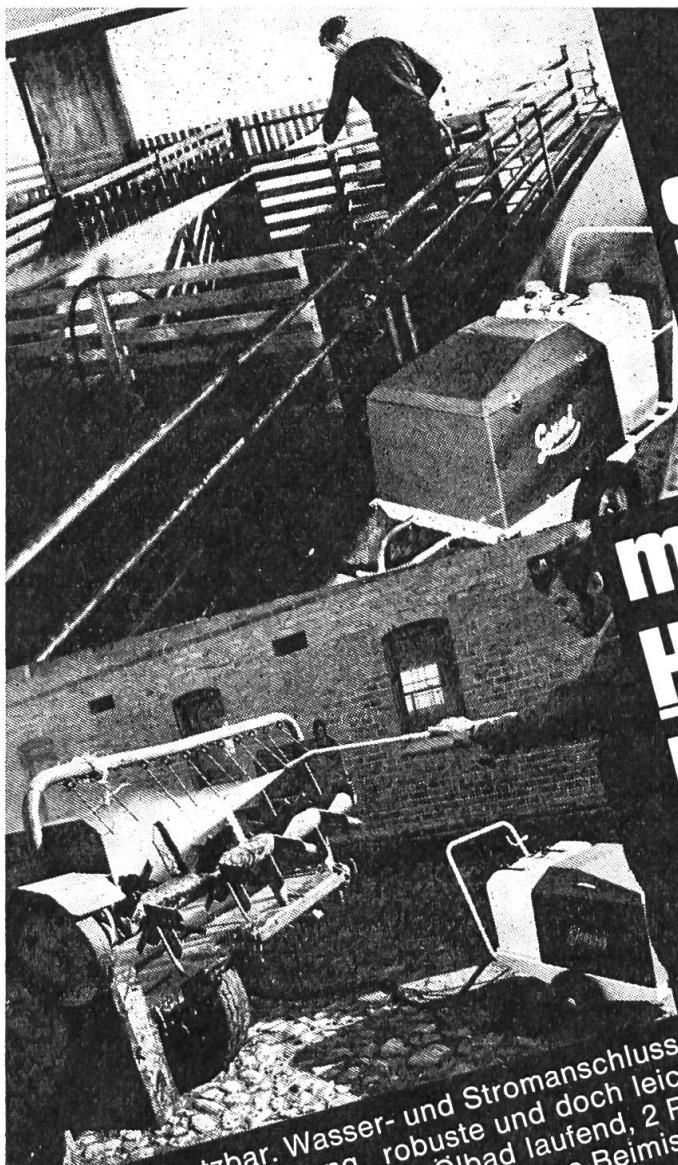


# Waadt

## Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik –  
SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz



### Saubere Ställe und Maschinen mit *Gerni* Hochdruck- reiniger

Überall einsetzbar. Wasser- und Stromanschluss.  
Bedienung, robuste und doch leichte Konstruktion.  
Hochdruckpumpe voll im Ölbad laufend (380 Volt)  
Stufenlose Beimischung von Seife oder Desinfektant.

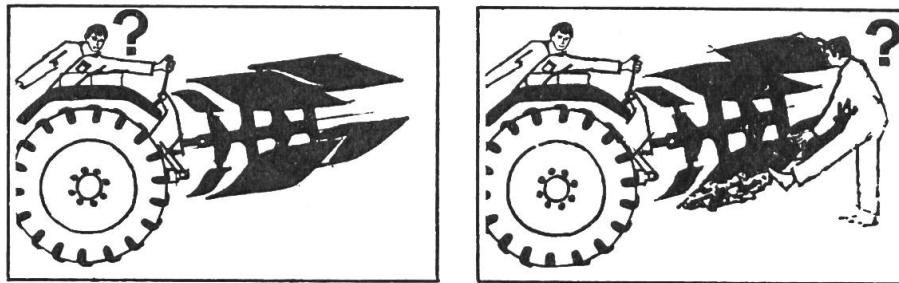
Rufen Sie uns an.  
Eine unverbindliche Vorführung  
wird Sie begeistern!

Sie brauchen sich nicht mehr mit  
Bürste und Wasserkessel  
abzumühen. Gerni jagt allen  
Schmutz mit **80 Atü** weg.  
Kinderleichte

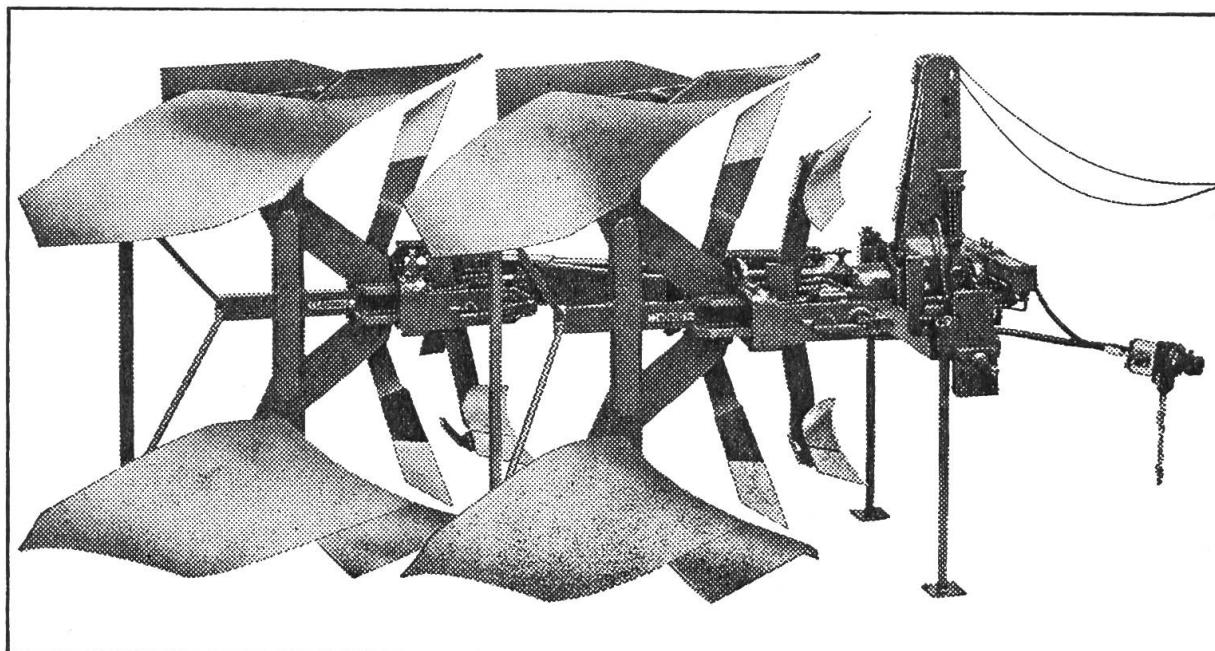
**KANNE**

SA  
Dufourstrasse 31, 8008 Zürich  
AG  
Telefon (01) 34 27 66

# Gibt es eine bessere Lösung?



**Ja, die  
Zapfwellen-Wendevorrichtung  
von ALTHAUS**



**Nicht teurer als jede Handwendung.** Aber bequemer und sicherer! In jeder Situation; unabhängig von der Pflugstellung, selbst am Hang oder wenn die Riestern mit Erde beladen sind.

**Bequem:** gleichgültig, wie weit vorne und hoch oben der Sitz auf dem Traktor ist. Sie ziehen ganz einfach am Nylonseil neben dem Steuerrad, und schon wendet sich der Pflug; schlagfrei und zuverlässig; ohne Absenken, ohne Gewichtsverlagerung. Nur mit Hilfe der Zapfwellenkraft des Traktors oder wahlweise durch direkten Anschluss an das Hydrauliksystem.

**Besonders wichtig:** jeder Traktor hat eine

Zapfwellen! Daher können Sie den neuen Althaus Mehrsharpflug sofort und ohne vorherige Montage von Zusatzventilen anbauen.

Althaus-Pflüge sind nachweisbar am leichtzügigsten und haben einen raschen Einzug auf volle Furchentiefe. Die lang gewundene Riesternform ist speziell für Schweizer Verhältnisse geschaffen.

Drei Pflughöhen, 120, 135, 150 cm, und verschiedene Abstände zwischen den Pflugkörpern ermöglichen tadelloses Unterpflügen von Gründüngung und Maisstroh.

Verlangen Sie Unterlagen. Bei ernsthaftem Interesse Vorführung.

**ALTHAUS+CO AG**

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Auslieferungslager in:

Andelfingen: H. P. Sommer, 053 7 63 07

Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

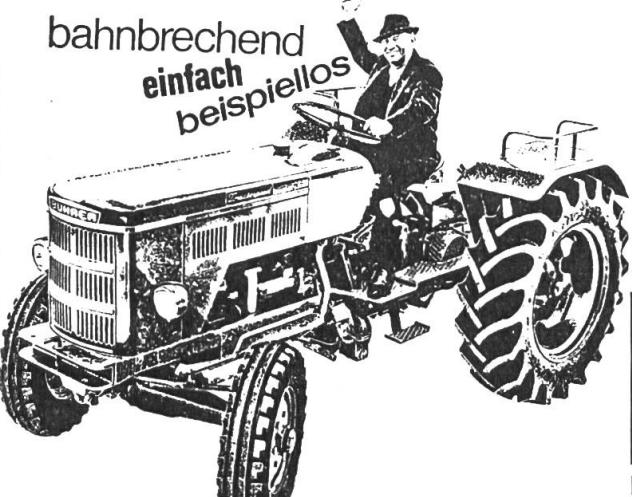
Fabrikvertreter  
für die Gebiete:

AG, BE, LU:  
BL, SO, Seeland:

Chr. Rupp, Breitenegg  
W. Suter, Vorimholz

Tel. 034 3 32 78  
Tel. 032 84 30 03

## **BÜHRE**R Tractospeed



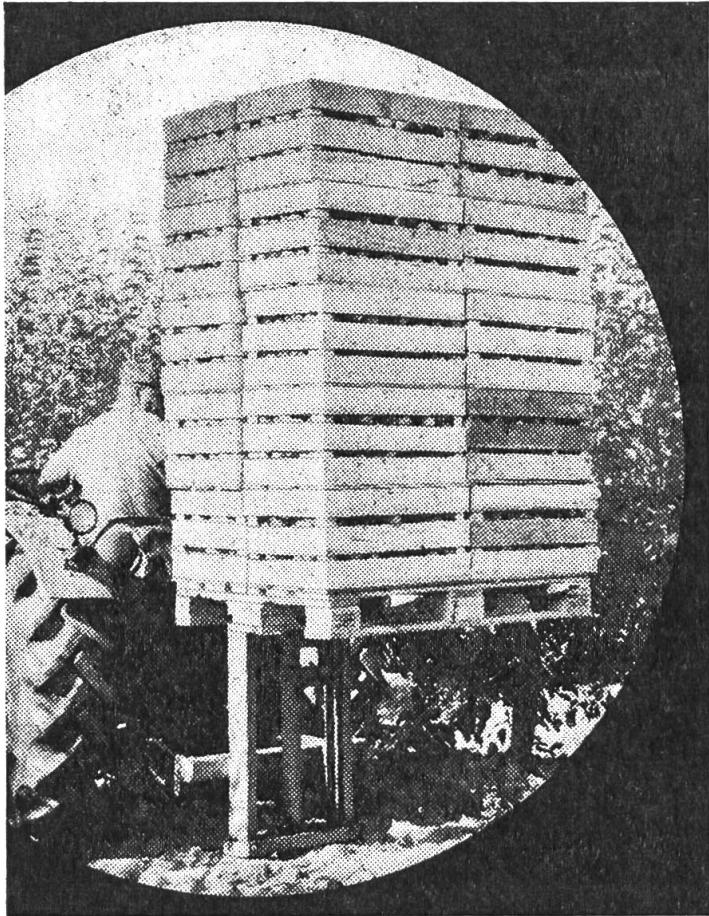
**Ideale Typenreihe  
von 44–90 PS  
auch mit  
4-Rad-Antrieb**

Service  
Ersatzteildienst

**Matzinger AG  
8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89 - Telefon (01) 85 77 77

— ● Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein! —



Rationalisierung  
in der  
Landwirtschaft

## **Agrilift**

Modelle für 600 bis  
1200 kg.  
Vorrichtungen zum  
Neigen, Verschieben,  
Drehen und Pressen.

Baas GmbH  
Maschinenfabrik  
8853 Lachen  
St. Gallerstrasse  
Tel. 055 63 20 20  
Telex 75686

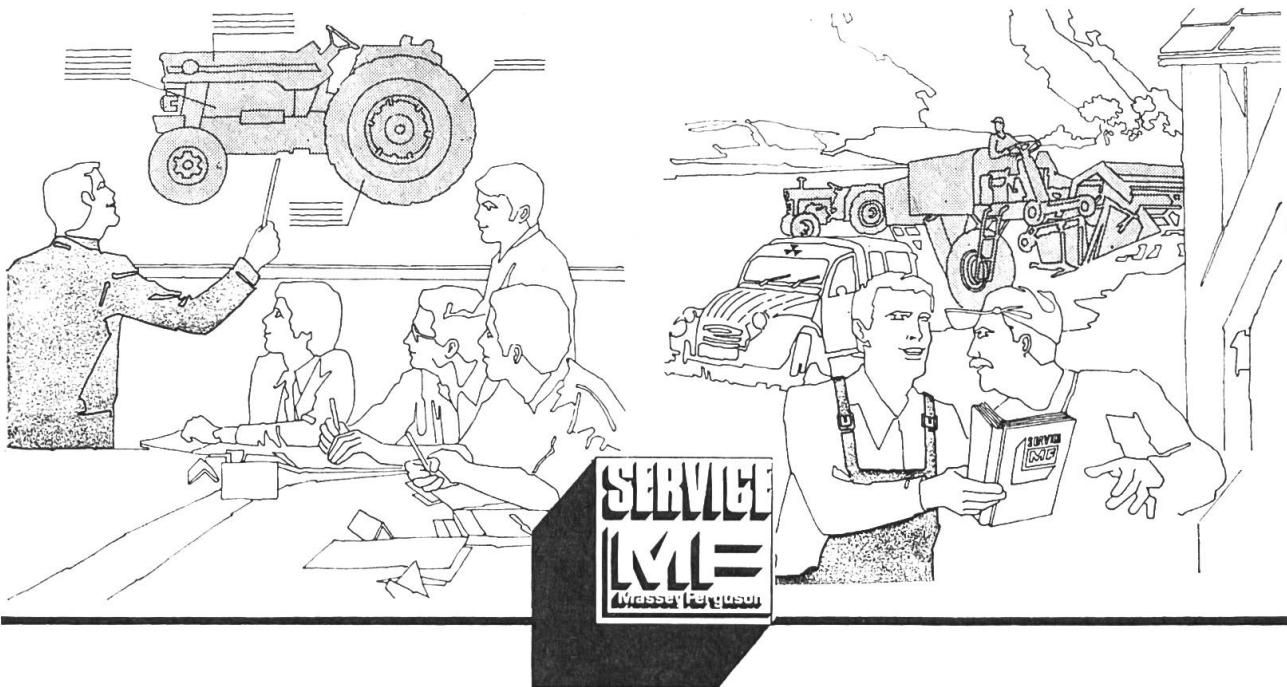
**Vertretungen:**

Burgdorf BE:  
Ardon VS:  
Yverdon VD:

Kunz Maschinen AG  
Kurt Brandalise, Mech. Werkstatt  
Emil Willi, Mech. Werkstatt

# MASSEY - FERGUSON

**Was bedeutet MF-Service für unsere Kundenschaft?**



Für **Sie** haben wir die MF-Händlerorganisation aufgebaut

Für **Sie** haben wir unsere Landmaschinen-Mechaniker in unserem Schulungszentrum zu MF-Spezialisten ausgebildet

Für **Sie** steht ein komplettes MF-Ersatzteillager während 12 Monaten bereit

Für **Sie** steht zu jeder Zeit und überall der MF-Service zur Verfügung

Schenken Sie unserem MF-Service Ihr Vertrauen, und werden auch Sie ein zufriedener MF-Kunde.

## Unser Erntemaschinen - Programm

### Mähdrescher

**MF 186** 2,5-m-Schneidwerk, 64-PS-Motor, Leistung 3500–4000 kg/h.

**MF 487 S** 3,0-m-Schneidwerk, 85-PS-Motor, Leistung 6000 kg/h.

**MF 520** 3,0-m-Schneidwerk, 105-PS-Motor, mit Regelhydraulik, Leistung 8000 kg/h.

**MF 525** 3,0- oder 3,6-m-Schneidwerk, mit Regelhydraulik, 105-PS-Motor, Multi-Flow, Leistung 10 000 kg/h.

**MF 625** 4,2-m-Schneidwerk, mit Regelhydraulik, 118-PS-Motor, Multi-Flow, Leistung 14 000 kg/h.

### Hartballenpressen

**MF 15** 1,40-m-Aufsammelbreite, Leistung 10 000 kg/h.

**MF 20** 1,60 m Aufsammelbreite, Leistung 12 000 kg/h.

**MF 124** 1,60 m Aufsammelbreite, Leistung 15 000 kg/h.

Unser Angebot ist jetzt besonders günstig!

# Service Company Ltd. Dübendorf



Auskünfte, Prospekte, grosser Ausstellungsraum, Tel. (01) 85 12 12

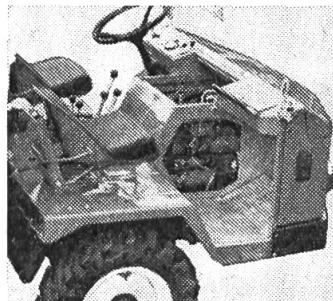
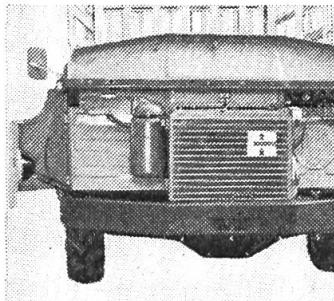
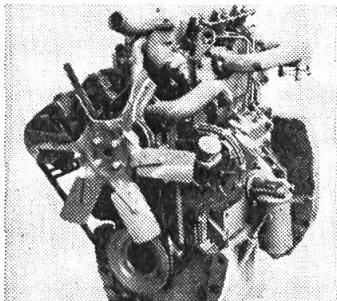
# Die stärksten Argumente die REFORM je am Steilhang einsetzte.



Der Direkteinspritzer leistet ganze 45 PS. Erstklassige Kaltstarteigenschaften und wirtschaftlicher Kraftstoffverbrauch. Hervorragendes Durchzugsvermögen des Motors. Ein Motor also, der immer einige PS in Reserve hat.

Technische Finesse auf einen Blick. Beide Frontverkleidungen und den Deckel klappen Sie problemlos auf. Ungewöhnlich leichte Zugänglichkeit für Kontroll- und Wartungsarbeiten. Perfekt bis ins Detail.

Sie lenken den MULI vom bequemen Gesundheitssitz aus. Alle Bedienungshebel sind vom Fahrersitz aus leicht erreichbar. Beste Motorzugängigkeit durch Abnehmen der Deckel in der Motorverkleidung.



## REFORM MULI 45/145

GENERALVERTRETUNG  
**AGROMONT AG**



Oberhünenberg  
Postfach 85  
6330 Cham  
Tel. (042) 36 57 57

Besuchen Sie uns während der  
OLMA an der SAV Landmaschinen  
Sonderschau in der  
St. Jakobsstrasse.  
(Direkt neben dem OLMA-Gelände)